

Da oltre trent'anni ROWAN ELETTRONICA progetta e realizza motori, azionamenti e accessori per l'automazione, con lo scopo di fornire ai partner commerciali le soluzioni di automazione più produttive e durature: per questa autonomia progettuale e produttiva, per il particolare rapporto di qualità/convenienza dei suoi prodotti e servizi, per il servizio di consulenza e assistenza è uno dei più interessanti interlocutori internazionali.

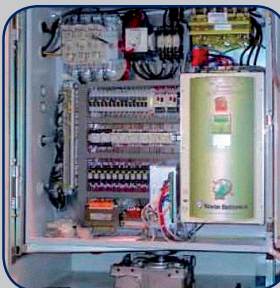
ROWAN ELETTRONICA has been designing and producing motors, drives and automation accessories for over a quarter of century, with the idea of giving its commercial partners the most productive and enduring automation solutions. It is because of this, and also because of its productive and projectible autonomy, the particular quality/convenience relationship of its products and service, the assistance and consultation services offered, that it has become one of the most interesting international interlocutors.

Por más de 30 años que rowan electronica proyecta y realiza motores, accionamientos y accesorios para la automatización, con el fin de suministrar a sus colaboradores comerciales las soluciones de automatización más productivas y duraderas: por esta autonomía de proyecto y productiva, por la especial relación de calidad/conveniencia de sus productos y servicios, por el servicios de asesoramiento y asistencia, se trata de uno de los interlocutores internacionales más interesantes.

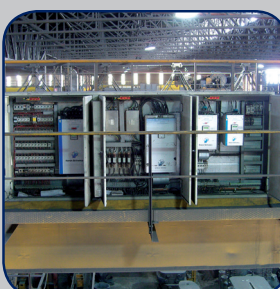
SOLUZIONI E CONSULENZE • SOLUTIONS AND CONSULTANCIES • SOLUCIONES Y CONSULTORIA



Impianti di sollevamento e trasporto
Raising and conveyor systems
Instalaciones de levantamiento y transporte



Macchine per la lavorazione del legno
Wood working machines
Máquinas para la elaboración de madera



Macchine per la lavorazione del marmo
Marble working machines
Máquinas para la elaboración del mármol

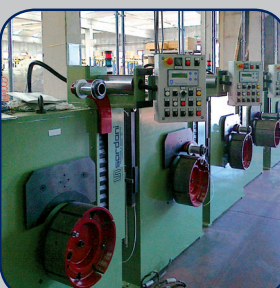
Macchine per il settore alimentare
Food industry machines
Máquinas para el sector alimentario

Macchine per il confezionamento e l'imballaggio
Packaging machines
Máquinas para el empaqueo y el embalaje

Macchine utensili
Machines tool
Máquinas herramientas



Macchine per la lavorazione delle materie plastiche
Processing machines for plastic materials
Máquinas para la elaboración de las materias plásticas



Macchine per la lavorazione della lamiera
Metal sheet processing machines
Máquinas para la elaboración de la chapa



Impianti di saldatura
Welding systems
Instalaciones de soldadura

Giostre per luna park
Carousels for amusement parks
Tiovivos para parques de atracciones



Impianti per fonderie, acciaierie e forni
Systems for foundries, steelworks and brick factories
Instalaciones para fundiciones, acerías y tejares

Macchine per il settore tessile
Textile machines
Máquinas para el sector textil

Macchine per l'avvolgimento
Wrapping machines
Máquinas para el bobinado

ITALIA • ITALY

AGENTI e RAPPRESENTANTI • SALES AGENTS • AGENTES y REPRESENTANTES:
SIG. VEZZARO SIMONE - Aree di Mantova, Cremona, Bergamo, Brescia
Tel. +39 348 4529596 - e-mail: simonevezzaro@rowan.it
SECOM di Roberto Albino - Piemonte - Tel. 335 6007341 - Fax +39 011 4110434
e-mail: r.albinosecomtorino@libero.it

RIVENDITORI • RE-SELLERS • VENDEDORES:

CALABRIA: LA ROCCA RUCCO - Via Prato S. Irene - 88022 CURIGA (CZ)
Tel. e Fax +39 0968 78395 - e-mail: larcos@libero.it
EMILIA-ROMAGNA: FMI - FORTITUDINE INDUSTRIALI S.A.S. - Strada per Baganzola, 28/A
43010 Parma (PR) - Tel. +39 0521 992200 - Fax +39 0521 967303 - e-mail: fmi@fmiiparma.it
TOSCANA: SAEMA SRL - Via Venezia, 91/83 - 59013 OSTE MONTMURLO (PO)
Tel. +39 0574 682944 - Fax +39 0574 682948 - e-mail: saema@saema.it
TRENTO ALTO ADIGE: NUOVA CASA DEL MOTORE ELETTRICO SNC
Loc. Centocroci, 36 - 38100 TRENTO (TN) - Tel. +39 0461 821334 - Fax +39 0461 821334
e-mail: info@nuovacasadelmotore.it
VENETO: ATS ELETTROFORNITURE SRL - Via Grande, 121 - 36022 CASSOLA (VI)
Tel. +39 0424 255500 - Fax +39 0424 255525 - e-mail: info@atsrsl.eu

I NOSTRI CENTRI ASSISTENZA • OUR SERVICE CENTERS • NUESTROS CENTROS DE ASISTENCIA
LOMBARDIA: GAMP SRL - Tel. +39 031 866052 - e-mail: simone@gamponline.com
PIEMONTE: FAPA AUTOMAZIONE SNC - Tel. +39 011 9889341 - e-mail: paolo.pene@fapaautomazione.it
MARCHE e ROMAGNA: BRATEK di BRACCIO GIULIANO - Tel. +39 0721 498769 - e-mail: info@bratek.com
PUGLIA: SOCAMET SRL - Tel. +39 0832 365980 - e-mail: r.pastore@socametsrl.eu

I NOSTRI CENTRI ASSISTENZA • OUR SERVICE CENTERS • NUESTROS CENTROS DE ASISTENCIA
PUGLIA: SOCAMET SRL - Tel. +39 0832 365980 - e-mail: r.pastore@socametsrl.eu

ESTERO • ABROAD • EN EL EXTRANJERO

RIVENDITORI • RE-SELLERS • VENDEDORES:

ARGENTINA: HECTOR DANIEL F. D'ORIO - 11 de Septiembre 5490 - 1653 VILLA BALLESTER,
BUENOS AIRES - ARGENTINA - Tel. 0054 11 4738 2897 - Fax 0054 11 4738 2897
e-mail: donio@control-industrial.com.ar
BRAZIL: MONCHERA DO BRASIL - IMPORTACAO E EXPORTACAO Ltda
Rua Comend. Al. Simao Helow - LOTES 2,3 QUADRA XIII G - CIVIT II - SERRA - BRASIL
Tel. 0055 27337172 - Fax 0055 27337172 - e-mail: monchera.vix@zaz.com.br
CANADA: DYNA ELECTRIC MOTORS LTD. - 21 KENVIEW BLVD., UNIT 21 - L6T 5G6
BRAMPTON, ONTARIO (CANADA) - Tel. 001 905 7934569 - Fax 001 905 7934569
e-mail: info@dynaelectricmotors.com
CROATIA: REDUCTA IM D.O.O. - BRESTOVCEVA, 8 OKUNSKAC HR-10370 DUGO SELO - Croatia
Tel. 00385 12007578 - Fax 00385 12007775 - e-mail: info@reducta-im.hr - http://www.reducta-im.hr
FRANCE: A.T.Z.E. SARL - 6, Rue des Cours Neuves - Z.A. Peuplerale - F 77135 PONT
CARRE (FRANCE) - Tel. 0033 1 64560202 - Fax 0033 1 64560202 - e-mail: info@at2e.com
MONTECARLO SARL - 370, BOULEVARD DE BALMONT - 98009 LYON FRANCE
Tel. 0033 4 37496000 - Fax 0033 4 37496009 - e-mail: contact@montecarlo.fr
GREECE: SAMI ZAKKAK - ANDIRON 6-8-10 - 54351 - THESSALONIKI - GREECE
Tel. 0030 2310848376 - Fax 0030 2310848376 - e-mail: szakkak@otenet.gr
SOUTH KOREA: DAESHIN ENGINEERING CO., LTD. - 814 Yuchean Factory, 196 Anyang 7-Dong,
Manan-Gu, Anyang-Si, Gyeonggi-Do, Korea - Zip code: 430-727 - Tel. +82 (31) 467 2556
Fax +82 (31) 467 2559 - e-mail: daeshin@paran.com
NORWAY: G.W. ELEKTRO LTD. - MOLLERSEN 13 - POSTBOKS 51 - 03165 TJOME - NORWAY
Tel. 0047 90526560 - Fax 0047 33393246 - Mob: 0047 33390717

e-mail: gw@gwelektro.no - www.gwelektro.no
POLAND: GRADOS DARIUSZ SEWRIK - GRUPPY AK POLNOC 2 Lok.us18 - 00713 WARZSAWA
POLONIA - Tel. 0048 228912388 - Fax 0048 228912388 - e-mail: d.sewrik@grados.pl
SPAIN: SYMAQ - SUMINISTROS Y SISTEMAS para MAQUINARIAS - Avda. TRES
CRUCES 26 - BAJO DERECHA - E 46014 VALENCIA (SPAGNA) - Tel. 0034 963261620
Fax 0034 963261621 - e-mail: info@sysmaq.es - http://www.sysmaq.es
SWITZERLAND: INDUR ANTRIEBSTECHNIK AG - Margartenstrasse 87, Postfach 04008 BASEL
(SWITZERLAND) - Tel. 0041 612792900 - Fax 0041 612792910 - e-mail: indur@swissonline.ch
VIETNAM: GNN CO. LTD. - 153 NGUYEN VAN THU St. - DA KAO WARD - DIST. 1 - HCMC - VIETNAM
Tel. +84 8 3517 4923 Fax: +84 8 3517 4924 - e-mail: contact@gnnvietnam.com
http://www.gnnvietnam.com

I NOSTRI CENTRI ASSISTENZA • OUR SERVICE CENTERS • NUESTROS CENTROS DE ASISTENCIA
TURKEY: EMARE AKILLI SISTEMLER - Tel. 0090 2125490500 - e-mail: zihnicavus@gmail.com
POLAND: PPHU PASTEL - Tel. 0048 601391865 - e-mail: vulcano@neostrada.pl
ROMANIA: AUTEL INTERNATIONAL S.R.L. - Tel. 0040 0744.366272 - Email: cristiancaplea@gmail.com -
http://www.autelcom.ro
BRASILE: LUGITEC SERVIÇOS LTDA - Tel. 0055 2899913 4836 - Email: luckamaral@gmail.com



Rowan Elettronica
Motori, azionamenti, accessori e servizi per l'automazione
Motors, drives, accessories and services for automation
Motores, accionamientos, accesorios y servicios para la automatización

ROWAN ELETTRONICA S.R.L. • VIA UGO FOSCOLO, 20 • 36030 CALDOGNO (VI) ITALIA • TEL. +39/444/905566 • FAX +39/444/905593
E-mail: info@rowan.it • www.rowan.it

prodotti e soluzioni complete per l'automazione

products and full solutions for the industrial automation

productos y soluciones completas para la automatización



Rowan Elettronica
Motori, azionamenti, accessori e servizi per l'automazione
Motors, drives, accessories and services for automation
Motores, accionamientos, accesorios y servicios para la automatización



ROWAN ELETTRONICA E' PER IL CLIENTE

- MARKETING INTERATTIVO
- LABORATORIO DI RICERCA
- OFFICIO TECNICO
- REPARTO PROTOTIPI
- LINEE DI PRODUZIONE
- CONTROLLO QUALITÀ
- INSTALLAZIONE E ASSISTENZA TECNICA

ROWAN ELETTRONICA FOR THE CLIENT

- INTERACTIVE MARKETING
- RESEARCH LABORATORY
- TECHNICAL DEPARTMENT
- PROTOTYPE DEPARTMENT
- PRODUCTION LINES
- QUALITY CONTROL
- INSTALLATION AND TECHNICAL ASSISTANCE

ROWAN ELETTRONICA ES PARA EL CLIENTE

- MARKETING INTERACTIVO
- LABORATORIO DE INVESTIGACIÓN
- OFICINA TÉCNICA
- DIVISIÓN PROTOTIPOS
- LÍNEAS DE PRODUCCIÓN
- CONTROL DE CALIDAD
- INSTALACIÓN Y ASISTENCIA TÉCNICA

ROWAN ELETTRONICA ADOTTA:

- Uno standard produttivo in linea con la certificazione di qualità UNI-EN ISO9001
- Il controllo specifico e individuale di ogni prodotto
- Lo studio e l'applicazione di nuove tecnologie
- Il controllo dei materiali con rigide procedure per ogni singolo tipo di componente
- Un ciclo termico per verificare l'efficienza della componentistica
- Il trattamento delle schede con resine speciali
- Test con vibrazioni per verificare il corretto fissaggio e la solidità dei componenti
- Cicli di collaudo globale della scheda e del motore in condizioni di funzionamento reale
- Le stesse apparecchiature per il collaudo sono sottoposte periodicamente a controllo e taratura



ROWAN ELETTRONICA USES:

- A productive standard in line with UNI-EN ISO9001 quality certification
- Specifically and individually check-up for each completed product
- Research and application of new technologies
- Check-up of materials, using rigid procedures for each individual type of component
- A thermal cycle, to verify that the components which are assembled on the boards work efficiently
- Treatment of the boards with special resins
- A vibration test to verify the correct fixage and solidity of the components
- A global test cycle for the boards in real working conditions
- The same testing equipments are subject to periodically check and calibration

ROWAN ELETTRONICA ADOPTA:

- Un estándar de producción que cumple la certificación de calidad UNI-EN ISO9001
- El control específico es individual cada producto
- El estudio y la aplicación de nuevas tecnologías
- El control de los materiales, con procedimientos rigidos por cada tipo individual de componente
- Un ciclo térmico para controlar la eficiencia de los componentes
- El tratamiento de las tarjetas con resinas especiales
- Pruebas con vibraciones para controlar la fijación correcta y la solidez de los componentes
- Un ciclo de ensayo global de la tarjeta en condiciones de funcionamiento real
- También éstos se someten periódicamente a control y calibración

TOTALLY MADE IN ITALY



ROWAN ELETTRONICA E' ATTENTA ALL'AMBIENTE

Tutti i nostri motori sono impregnati sottovuoto con resine ad acqua che a differenza delle resine a solventi non inquinano l'ambiente.

ROWAN ELETTRONICA THINKS TO THE ENVIRONMENT

All our motors are vacuum impregnated with water resins that, differently to solvent resins, are non-polluting.

ROWAN ELETTRONICA ES AMBIENTE CUIDADO

El bobinado de todos nuestros motores es impregnado baja vacío con resinas a agua que no contaminan el ambiente.



W W W . r o w a n . i t

**SOFT-START/REGOLATORE DI TENSIONE
DA 19KW A 1270KW**
STARTER/VOLTAGE REGULATOR FROM 19KW TO 1270KW
SOFT-START / REGULADOR DE VOLTAJE DESDE 19KW HASTA 1270KW



- SOFT-STARTER a singola e doppia velocità / collegamento a 3 fili e a 6 fili
- Regolatore a parzializzazione di fase
- Regolatore Zero-Crossing a treno d'onde
- Interruttore statico Zero-Crossing
- SOFT-STARTER per aggancio progressivo dei generatori in rete
- Risparmio energetico
- MOD-Bus RTU

- *SOFT STARTER at single and dual speed / 3 wire and 6 wire connection*
- *Phase partialization REGULATOR*
- *Zero-Crossing Regulator (wave trains energy regulator)*
- *Interruttore statico zero-crossing*
- *SOFT-STARTER for progressive connection of generators to the network*
- *Energy saving*
- *MOD-BUS RTU*

- Arrancador suave para una o dos velocidad y conexión a tres o seis hilos
- Regulador a parzialización de fase
- Regulador zero-crossing tren de ondas
- Interrupor estatico zero-crossing
- Soft-start por la conexión suave de un generador a la red
- Ahorros energético
- MOD-Bus RTU

AZIONAMENTI A 4 QUADRANTI PER MOTORI DC SERIE 600 DA 3A A 800A
4 QUADRANT DRIVE FOR DC MOTORS - 600S SERIES FROM 3A TO 800A
ACCIONAMIENTOS A 4 CUADRANTES PARA MOTORES DC SERIE 600 DESDE 3A HASTA 800A



CARATTERISTICHE PRINCIPALI
ALIMENTAZIONE:

- Monofase e trifase per tensioni di rete standard: 230Vac, 400Vac, 460Vac, 50Hz-60Hz.
- Continua da 20Vdc a 700Vdc.

USCITE:

- DC bidirezionale per armatura.
- DC monodirezionale per il campo
- Controllo digitale da microprocessore DSP
- Protezione termica elettronica dell'azionamento, del motore e della resistenza di frenatura.
- Controllo completo della tensione e della corrente di armatura e di campo tramite moduli di potenza IGBT, con tecnica di controllo a PWM impostabile da 0,5Khz a 16Khz.
- 3 tipi di controllo della velocità selezionabili: anello aperto, con dinamo tachimetrica, con encoder line driver.
- Pannello operatore retroilluminato 2 righe per 16 caratteri, remotabile.
- Ampie risorse I/O completamente programmabili.
- Salvataggio o ripristino di tutte le memorie dei parametri del drive tramite una CHIAVE EEPROM
- No fermi macchina con la gestione dei buchi di rete e la possibilità di ripartenza automatica dopo un fault.
- Porta seriale standard RS485 isolata: MOD-Bus RTU su richiesta MODBus TCP IP, PROFi-Bus, PROFi-Net, CAN-Open, EtherCat.
- Ogni azionamento è dotato della funzione base di controllo velocità e coppia, di serie l'applicativo con posizionario.

Su richiesta Winder (funzioni avvolgitura/svolgitura) o Regulator (compressori, pompe, celle frigorifere, taglio a carico costante di marmo o legno).

MAIN CHARACTERISTICS
SUPPLY:

- *Single-phase and three-phase for standard line voltages: 230Vac, 400Vac, 460Vac, 50Hz-60Hz.*
- *Continuous from 20Vdc to 700Vdc.*

OUTPUTS:

- *DC two-way for armature current.*
- *DC one-way for field current.*
- *Digital control from DSP microprocessor.*
- *Electronic heat protection for drive, motor and braking resistor.*
- *Full control for voltage, armature current and field current through IGBT power modules, by PWM control technique settable from 0,5Khz to 16Khz.*
- *3 types of speed controls: selectable: open loop, closed loop with tachometric dynamo, with closed loop and with line driver encoder.*
- *Backlit operator panel 2 rows of 16 characters, remotable.*
- *Wide fully programmable I/O resources.*
- *Saving of all drive parameter memories by EEPROM Key.*
- *Zero machine-stops by managing of voltage lacks and Automatic re-start option after faults.*
- *Insulated standard RS485 control: MODBUS RTU. On request: profi-bus or can open.*
- *Each regulator is equipped with the base speed/torque control function.*
- *Equipped with Positioning base application.*

Available on request: Winder (winding/unwinding functions) or Regulator (for compressors, pumps, fridge cells, marble or wood cutting at constant load).

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES
ALIMENTACIÓN:

- Monofásico y trifásico para tensión de red estándar: 230Vac, 400Vac, 460Vac, 50Hz-60Hz.
- Tensión continua desde 20Vdc a 700Vdc.

SALIDAS:

- DC bidireccional para armadura del motor.
- DC monodireccional para el campo.
- Control digital por microprocesador DSP.
- Protección térmica electrónica del accionamiento, del motor, y de la resistencia de frenado.
- Control total de la tensión, de la corriente de armadura y del campo por el medio de IGBT con técnica PWM ajustable desde 0,5Khz hasta 16Khz.
- Tres tipos de control de velocidad seleccionables: anillo abierto, generador tachimétrico, encoder line-driver.
- Panel para operador retroiluminado dos líneas con 16 caracteres y remotable.
- Amplias recursos programables.
- Salvataje y restauración de todos los parámetros por el medio de una Llave EEPROM.
- Gestión de falta temporanea de red para evitar la parada del motor y reanranque despues el fault.
- Porta serial RS485 aislada: MODBus RTU y bajo pedido MODBus TCP IP PROFi-Bus, PROFi-Net, CAN-Open, EtherCat.
- Todos los accionamientos son equipados de función básica de control de velocidad y posicionamiento.

Bajo pedido Winder (bobinador/desbobinador) y Regulador (bombas, cortadores a cargo constante, compresores, generador de vacío)

INVERTERS SERIE 350 DA 2,2KW A 600KW
350 SERIES INVERTER FROM 2,2KW TO 600KW
INVERTERS SERIE 350 DESDE 2,2KW HASTA 600KW



Gli inverter digitali della serie 350, sono progettati esclusivamente per il controllo della velocità dei motori asincroni standard con la tecnica di controllo Voltage / Frequency, senza retroazione della velocità.

The 350 SERIES Digit Inverters are exclusively designed for the speed control of the asynchronous standard motors through the Voltage / Frequency skill, without speed feedback.

Los inverter digitales de la serie 350 son diseñados unicamente para el control de velocidad de los motores asincrónos estandar por medio del control de frecuencia y voltaje sin retroalimentación de velocidad.

INVERTERS SERIE 400 DA 2,25KW A 600KW
400 SERIES INVERTER FROM 2,25KW TO 600KW
INVERTERS SERIE 400 DESDE 2,25KW HASTA 600KW

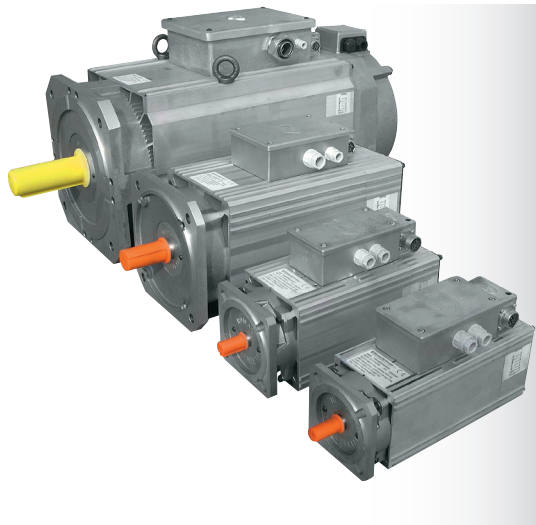


Gli inverter digitali della serie 400, insieme ai motori vettoriali serie G rappresentano la risposta più completa della Rowan Elettronica alle esigenze del settore "motion-control". Il controllo della velocità e della coppia dei motori è realizzato con il sistema vettoriale FOC con retroazione da encoder.

The 400 SERIES Digit Inverters along with the G series Vector motors represent our best solution for the "motion control" needs.
The speed and torque control are realized by the FOC VECTOR technique with encoder feedback.

Los inverter digitales de la serie 400 juntos a los motores vectoriales serie G representan la respuesta más completa de Rowan Elettronica a las necesidad de control de los motores y automatización. El control de velocidad y del PAR se realiza con control vectorial FOC y retroalimentación da encoder line driver.

MOTORI SERIE G DA 0,18 A 68 KW, MAX 15.000 RPM
G SERIES MOTORS FROM 0,18KW TO 68KW, MAX 15.000 RPM
MOTORES SERIE G DESDE 0,18KW HASTA 68KW, MAX 15.000 RPM

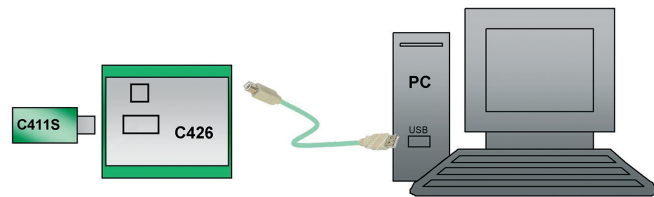


I motori trifase Rowan con rotore a gabbia presentano caratteristiche tali da poter essere definiti "INVERTER DUTY"; essi infatti sono stati progettati per essere utilizzati in abbinamento agli inverter che utilizzano la tecnica PWM in generale e in particolare con gli inverter vettoriali Rowan.

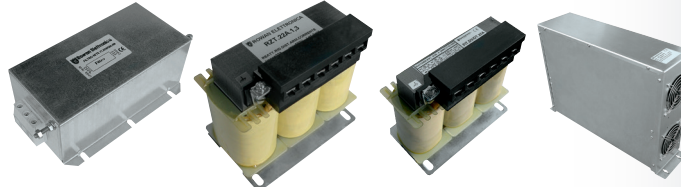
Los motores trifásico Rowan con rotor a jaula son realizados por el control da inverter: y son marcados (INVERTER DUTY) son impregnados bayo vacío, servoventilados y con sensor de temperatura.

Rowan El, three-phase asynchronous motor with cage rotor can be called "INVERTER DUTY"; they have been designed to work with inverter that uses PWM technique and in particular with Rowan El. vector inverters.

SOFTWARE "ROWAN KEY MANAGER"
"ROWAN KEY MANAGER" SOFTWARE
SOFTWARE "ROWAN KEY MANAGER"



ACCESSORI PER INVERTER E REGOLATORI
ACCESSORIES FOR INVERTERS AND REGULATORS
ACCESORIOS POR INVERTER Y REGULADORES



MOTORI ASINCRONI
STANDARD ASYNCHRONOUS THREEPHASE MOTORS
MOTORES ASINCRONOS TRIFASICOS STANDARD

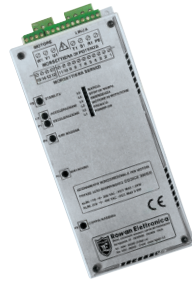


In versione tonda con potenze da 0,11 Kw a 500 Kw 2/4/6/8 poli. Fornibili anche con kit di trasformazione per servoventilazione e anche con encoder per applicazioni vettoriali ad anello chiuso.

Round motors available from 0,11 Kw to 500 Kw, 2/4/6/8 Poles. On demand they can be supplied with encoder (for closed loop vector applications) and servoventilation.

Potencia desde 0,11Kw hasta 500Kw 2/4/6/8 polos. Posibilidad de suministrar con servoventilación y encoder para funcionamiento vectorial.

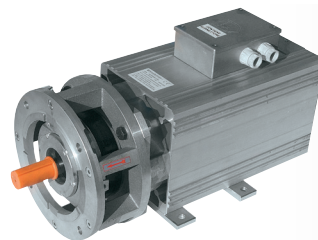
AZIONAMENTI E MOTORI ALTO SCORRIMENTO
HIGH SLIP DRIVES AND MOTORS
ACCIONAMIENTO Y MOTORES ALTO DESLIZAMIENTO (ALQUIST)



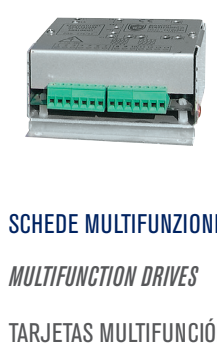
E' il primo originale sistema di controllo analogico della velocità e della coppia. E ancora molto valido per esempio nei settori CONVEYORS, LUNA PARK, TAGLIO MARMO, PICCOLI AVVOLGITORI con SISTEMA ALQUIST. Il controllo della velocità è realizzato tramite la regolazione della tensione sul motore con retroazione da dinamo tachimetrica.

This is the first and original ROWAN ELETTRONICA system for the speed/torque analog regulation... analog regulation created at the beginning of our activity and still installed in thousands of applications. It is still very reliable and it is applied on CONVEYORS, AMUSEMENT PARKS and MARBLE CUTTING MACHINES. The speed control is done through the motor voltage regulation with feedback by tachogenerator.

El primero sistema de control analógico de velocidad y de PAR para motores a corriente alterna con retroalimentación da generador tachimétrico. Es muy interesante para los CONVEYORS, LUNA PARK, CONTROL DE CARGA COSTANTE PARA LOS CORTADORAS DE MARMOL Y MADERA.

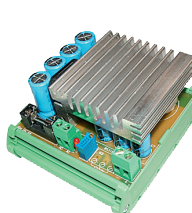


VISUALIZZATORI DIGITALI
DIGIT DISPLAYS
INSTRUMENTOS DIGITALES

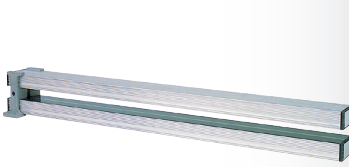


SCHEDA MULTIFUNZIONE
MULTIFUNCTION DRIVES
TARJETAS MULTIFUNCIÓN

ACCESSORI
ACCESSORIES
ACCESORIOS



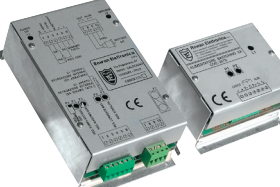
ALIMENTATORE DC
DC POWER SUPPLY UNITS
ALIMENTADOR DC



BARRE FOTOELETTRICHE
PHOTO-ELECTRIC BARS
BARRAS FOTOELÉCTRICAS

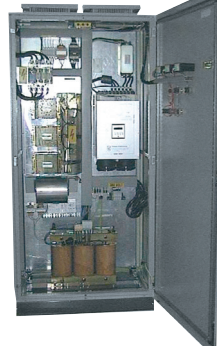
AZIONAMENTI
DRIVES
ACCIONAMIENTOS

REGOLATORI DI TENSIONE
MONOFASE 230 Vac/400 Vac
SINGLE-PHASE VOLTAGE
REGULATORS 230 VAC/400 VAC
REGULADORES DE TENSION
MONOFASICO 230Vac/400Vac



AZIONAMENTI PER MOTORI DC
DC POWER SUPPLY UNITS
ACCIONAMIENTOS PARA MOTORES DC

INVERTER SERIE 400G
400G SERIES INVERTERS
INVERTER SERIE 400G



Gli inverter della serie 400G sono il risultato di cinque anni di esperienza applicativa nei settori dove si richiede un'estrema stabilità ed affidabilità, come ad esempio i laboratori di collaudo, la conversione di macchina a 50-60 Hz, gli alimentatori per aeromobili e i test aeronautici con conversioni da 50 Hz a 400 Hz.

The 400G SERIES inverters are the result of five years of experience in the areas where it is required extreme stability and reliability, such as testing laboratories, converting machinery at 50-60 Hz, power supply units for aircrafts and test Aircrafts with conversion from 50 Hz to 400 Hz.

Los inverter estáticos de frecuencia de nuestra producción de una experiencia aplicativa en sectores donde se requiere una extrema estabilidad y una gran fiabilidad, como por ejemplo los laboratorios de ensayo, la conversión de máquina de 50-60Hz, los alimentadores para aviones y los ensayos aeronáuticos.

QUESTE LE PRINCIPALI CARATTERISTICHE COME GENERATORE DI TENSIONE SINUSOIDALE:

- Frecuencia e tensione regolabili separatamente;
- Uscita monofase/trifase sinusoidale retro-azionata in tensione o corrente;
- Regolazione segnale 0+10 Vdc per tensione di uscita con PWM;
- Campo di frequenza 0+800 Hz e tensione massima su richiesta;
- Gamma di potenze disponibili: da 5,5 Kw a 500 Kw trifase in 400 VAC, da 5,5 Kw a 250 Kw monofase in 400 VAC.

Tutti gli inverter della serie 400G possono anche funzionare come RIGENERATORE AFE verso la rete elettrica. Collegato con il bus dc comune ad un inverter serie 350 o 400, durante la frenatura del motore, consente di recuperare l'energia che altrimenti verrebbe dissipata attraverso dei resistori.

MAIN CHARACTERISTICS OF THE SINUSOIDAL VOLTAGE GENERATOR:

- *Separately settable frequency and voltage;*
- *Sinusoidal single-phase/three-phase feedback output in voltage or current;*
- *0+10 VDC signal regulation for output voltage with PWM;*
- *0+800 Hz frequency field and maximum voltage on demand;*
- *Powers available: from 5,5 Kw to 500 Kw three-phase at 400 VAC, from 5,5 Kw to 250 Kw single-phase at 400 VAC.*

All 400G SERIES inverters can also work as AFE REGENERATOR to the electric network. Connected through a common BUS DC to a 350 or 400 series inverter, during braking of the engine, it allows to retrieve the energy that would otherwise be dissipated through the resistors.

ÉSTAS SON LA CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES COMO GENERADOR DE SINE VOLTAJE:

- Frecuencia y tensión que se pueden regular por separado
- Salida monofásica/trifásica sinusoidal retro-accionada en tensión o corriente
- Regulación de señal 0-10Vdc para la tensión eléctrica de salida con PWM
- Campo de frecuencia 0 - 800Hz y tensión máxima a petición de los interesados
- Gama de potencias disponibles: desde 5,5Kw hasta 500Kw trifásica en 400Vac; desde 5,5Kw hasta 250Kw monofásica en 400Vac.

Todos los inverter de la serie 400G pueden funcionar como regenerador AFE hacia la red eléctrica. Si hace la conexión con el Bus DC de otro inverter Rowan se utiliza la regeneración en frenado para alimentar el inverter de tiro y recuperar la energía generada sin utilizar una resistencia para la disipación.

AUTOMAZIONI INDUSTRIALI
INDUSTRIAL AUTOMATIONS
AUTOMATIZACIÓN INDUSTRIAL



La Rowan Elettronica, forte anche dell'esperienza applicativa dei suoi prodotti nell'ambito dell'automazione industriale, è in grado di realizzare quadri di controllo per qualsiasi tipo di linea di produzione avvalendosi delle più aggiornate tecniche di controllo che utilizzano PLC, PC industriali con supervisione SCADA e telecontrollo.

Rowan Elettronica, strong of its experience on products for industrial applications, is also capable to control panels for any type of production line using the latest control techniques using PLC, industrial PC with SCADA supervision and remote control.

Rowan Elettronica por el medio de la experiencia aplicativa de sus productos dentro de l'automatización industrial es en posición para realizar gabinete electrónicos de control para cualquier línea de producción disfrutando las mas actualizadas técnicas de control con PLC - PC industriales - Supervision SCADA - Telecontrol y Telesistencia.